



Le mot du président

Chers Amis

Je me contente ce mois-ci de vous encourager tous à venir voir notre nouveau spectacle théâtral, Clochemerle, qui sera présenté au Cabaret Nexus les 5 et 6 novembre. Adapté du roman célèbre de Gabriel Chevalier, Clochemerle raconte les vicissitudes de la vie dans un petit village du Beaujolais où le maire (très républicain) ose faire construire devant les portes memes de l'église un urinoir public, destiné non seulement à mettre en colère la faction religieuse du village mais aussi à projeter Clochemerle sur le plan des grands événements internationaux.

Plus de vingt acteurs vont donc interpréter cette histoire à la fois hilarante et ironique en jouant plus de 40 personnages tirés des pages du roman. Vous y rencontrerez non seulement les Clochemerlins, le curé Ponosse, l'amère Justine Putet, la charmante Judith Toumignon, les mécréants de l'auberge Torbayon, le maire Barthélémy Piéchut et son fidèle assistant Tafardel, mais aussi la Baronne de Courtebiche et son entourage et toute la hiérarchie de l'administration française, du Président de la République, en passant par les ministres, les députés, les secrétaires, les généraux et les colonels, pour arriver enfin au brutal Sergent Tardivoux et ses myrmidons.

Nous espérons vous retrouver lors d'une des représentations de notre pièce dont les détails (heures des représentations, billetterie) se trouvent ailleurs dans ce bulletin. Nous vous donnons donc rendez-vous aux 5 et 6 novembre. Vive Clochemerle et ses Clochemerlins !

Andrew McKenzie,
président

Dear Friends

The main (sole) purpose of my message this month is to encourage you all to come to watch our next theatrical show, Clochemerle, a play we have adapted from the famous novel by Gabriel Chevalier. Clochemerle recounts what happens in a sleepy Beaujolais village when the republican mayor has built, right in front of the church, a public urinal. Scandalous!

A cast of over twenty actors will interpret more than forty roles as we bring this hilarious and ironic story to you in the Nexus Cabaret on November 5 and 6. Details are to be found elsewhere in this newsletter. We look forward to seeing you there, as a whole range of unforgettable characters come to life on stage. Vive Clochemerle. Vive les Clochemerlins!

Andrew McKenzie,
president

**TERM 4
WILL START ON
12TH OCTOBER**

SO WHY NOT ENROL?
CALL NOW ON
8272 4281



The Programme October 2009

FROM SEPTEMBER PALACE NOVA CINEMA

Looking for Eric

3 TO 5 OCTOBER ADELAIDE UNIVERSITY

Jean Ferrandis, French Flautist

9 & 10 OCTOBER ADELAIDE TOWN HALL

Gautier Capuçon, French Cellist. *Haydn, Brahms*

12 & 19 OCTOBER MULOOTS PÂTISSERIE

Cours de Pâtisserie **SOLD OUT!** mandie

19 OCTOBER ST PETER'S COLLEGE

Prix La Pérouse: Prize giving ceremony. 7.30pm

28 OCTOBER ALLIANCE FRANÇAISE

Bridge Night. From 7.30pm

25 TO 31 OCTOBER DARWIN TO ADELAIDE

The Green Global Challenge/ World Solar Competition

30 OCTOBER TO 5 NOVEMBER PORT ADELAIDE

Visite du Vendémiaire

5 & 6 NOVEMBER NEXUS CABARET

Clochemerle. Théâtre

10 NOVEMBER PALACE NOVA CINEMA

Rock & Roll of Corse: Henry Padovani

11 NOVEMBER TRINITY CHURCH

Concert Henry Padovani

19 NOVEMBER ALLIANCE FRANÇAISE

Beaujolais nouveau night

changes

October 2009



Visite du Vendémiaire

échanges - échanges - échanges - écha



ALLIANCE FRANÇAISE
319 YOUNG STREET - WAYVILLE SA 5034
TEL: 8272 4281 - FAX: 8373 1497
www.af.org.au



Cinema: This month

Still screening at Palace Nova Cinemas
From September: Looking for Eric
(the movie is not in French)



JULIE AND JULIA – 123m
commences October 8

Eric Bishop, postier à Manchester, traverse une mauvaise passe.

Meryl Streep is Julia Child and Amy Adams is Julie Powell in writer-director Nora Ephron's adaptation of two best-selling memoirs: Powell's Julie & Julia and My Life in France by Julia Child with Alex Prud'homme.

At Trak, Toorak Gardens



SÉRAPHINE

Séraphine was one of the highlights of this year's French Film Festival. Don't miss it!



New Car Park



Le vendredi 4 septembre, juste à temps pour le début du Royal Adelaide Show, nous avons pu "ré-ouvrir" notre parking. Mille Mercis à vous tous d'avoir été patients !!!

Nous avons donc fêté la première personne à se garer à nouveau : Il s'agit de Tracy Curran, la maman de Connor. L'Alliance Française lui a offert un superbe livre sur les roses. Bravo !

Accommodation needed for Henry Padovani

Would you like to accommodate a genuine guitar hero and a movie director on the 9, 10, 11, November ?

See Philippe for further details.



Visite du Vendémiaire



La Frégate de surveillance Vendémiaire effectuera une escale à Port Adelaide entre le 30 octobre et le 5 novembre.

Nous recherchons des volontaires pour soit promener les marins soit les inviter à un barbecue ou un dîner.

Le bateau pourra être visité. Merci de consulter notre website pour plus d'informations (www.af.org.au).

Conçu pour faire respecter le droit de la France outre-mer, déceler les indices précurseurs d'une crise et amorcer d'emblée les premières réactions, les frégates

dites "de surveillance" sont aussi un instrument précieux pour des missions d'ordre humanitaire, diplomatiques ou policières. C'est le cinquième bâtiment de ce type. Son équipage est d'environ 90 personnes et il est équipé d'un hélicoptère.

Vendémiaire was the first month in the French Republican Calendar. The month was named after the French word vendange (grape harvest).

It started at the Autumnal equinox on September 22. It follows the Sansculottides of the past year and precedes Brumaire.

Merci de contacter le Dr Christine Rothauser,
Consul honoraire de France à Adelaide au 8232 7614
ou par mél: frconsul@bigpond.net.au

THIS MONTH'S COMPETITIONS:

1. Thanks to your Alliance! You can win a bundle of five children's books of your choice. To win, send an email to admin@af.org.au with "Je veux des livres pour enfants" in the subject line by 4pm on Friday 23rd of October.
2. Thanks to your Alliance! You can win a ticket for Clochemerle. To win, send an email to admin@af.org.au with "Clochemerle" in the subject line by 4pm on Monday 26th of October.
3. Thanks to l'Occitane! You can win a twin pack of l'Occitane products containing ultra comforting serum & body lotion. To be in the draw, send an email to admin@af.org.au with "l'Occitane" in the subject line by 5pm on Friday 30th of October.



The Global green challenge



Conceived out of the legendary World Solar Challenge that pioneered and promoted research into sustainable transport, electric vehicle technology has been developed to the extent that a solar powered car can carry its

driver 3000km across Australia from Darwin to Adelaide at an average speed of well over 100km/h.

The Global Green Challenge comprises two categories:

- The *World Solar Challenge* – for purely solar-powered vehicles
- The *Eco Challenge* – for environmentally friendly production and experimental vehicles

Again this year, 2 French teams will compete: *Belenos* (Clermont-Ferrand) and *Helios IV* (Lille).

They will arrive between the 30 & 31 of October. Come and cheer them on!



Gautier Capuçon: French Cellist



Friday 9 October, 8.00pm,
Saturday 10 October, 6.30pm
Adelaide Town Hall

Do not miss this amazing young French musician!



Clochemerle: À ne pas manquer !



Adaptation dramatique du roman de Gabriel Chevalier (en français sous-titré en anglais)

Jeudi et vendredi 5 et 6 novembre à 20h00

Nexus Cabaret (Lion Arts Centre, Morphett St/North Terrace, Adelaide)

*Entrée générale \$25 – membres de l'Alliance \$18
Concession seniors / étudiants / élèves \$15
– enfants de moins de 12 ans \$10*

Reservations: Alliance Française 8272 4281